



NEWSLETTER

TERM 3 - WEEK 1

BY SIMON HATTON-BURKE

Welcome back and hope you had a great Easter break with family and friends. I loved Easter as a child, not least because of the chocolate easter eggs that we used to devour as a family. Easter also has its traditions and one that my parents introduced to me and that I continued with my daughters is that of egg painting and rolling; boiling the egg, decorating it and then finding a steep hill to roll it down - endless fun!

Bienvenidos a este tercer trimestre, espero que hayan pasado unas buenas vacaciones de Semana Santa con la familia y los amigos. Cuando era niño me encantaba esta época del año, sobre todo por los huevos de Pascua de chocolate que devorábamos en familia.



Otra de las tradiciones que mis padres me enseñaron y que yo continué con mis hijas es la de pintar y rodar huevos; hervir el huevo, decorarlo y luego buscar una colina empinada para hacerlo rodar... ¡diversión sin fin!

What I didn't fully realise is how this tradition exists (in one shape or another) in a number of countries and is even celebrated by the president of the USA! Lo que no sabía es que esta tradición existe (de una forma u otra) en varios países e incluso es celebrada por el presidente de los Estados Unidos.

<https://www.nps.gov/whho/planyourvisit/easter-egg-roll.htm>



We would also like to use this newsletter to wish our DP2 students the best of luck as this is effectively their last week of school lessons as they prepare for their official Diploma examinations that start at the end of the month. Our Diploma coordinator Mr Brotherton shares his reflections and goodbye with us below.





With the DP2 exams nearly upon us, I am again reminded of how bittersweet this period is. On one hand, it is a time of celebration and excitement. Our students are motivated and focused on their studies, and the graduation walk and ceremony are moments when the whole educational community comes together to celebrate the achievements of the 2022 cohort. On the other hand, however, it signals the end of these students' time at ISSPT, and the end of my time with them. They have been a part of my life for 5 years, and there are teachers who have spent much more time with them than that. Goodbyes are always difficult, and this case will be especially so after so many cherished experiences together over the past two challenging years. The 2022 cohort is a special group - a determined, resourceful, and principled group of young women and men. It is this knowledge of their collective character, and the experiences and memories that we have shared, that I will always carry with me. Farewell, ISSPT class of 2022; I know that the best is yet to come.



Mr. Phil

Nos gustaría aprovechar este Newsletter para desear a nuestros estudiantes de DP2 la mejor de las suertes, ya que esta es su última semana de clases mientras se preparan para sus exámenes oficiales del Diploma que comienzan a finales de mes. Nuestro coordinador del Diploma, el Sr. Brotherton, comparte sus reflexiones y su despedida con nosotros a continuación



Con los exámenes del DP2 a punto de llegar, vuelvo a recordar lo agrídulce que es este periodo. Por un lado, es un momento de celebración y emoción. Nuestros alumnos están motivados y centrados en sus estudios, y la marcha y la ceremonia de graduación son momentos en los que toda la comunidad educativa se une para celebrar los logros de la cohorte de 2022. Sin embargo, por otro lado, señala el final del tiempo de estos estudiantes en el ISSPT, y el final de mi tiempo con ellos. Han formado parte de mi vida durante 5 años, y hay profesores que han pasado mucho más tiempo con ellos. Las despedidas son siempre difíciles, y este caso lo será especialmente después de tantas experiencias apreciadas juntos durante los últimos dos desafiantes años. La promoción de 2022 es un grupo especial: un grupo de jóvenes decididos, ingeniosos y con principios. Es este conocimiento de su carácter colectivo, y las experiencias y recuerdos que hemos compartido, lo que siempre llevaré conmigo. Adiós, clase de 2022 del ISSPT; sé que lo mejor está por llegar.



Mr. Phil



We are pleased to announce a new edition to our school facilities. Over Easter this new playground for PYP was installed as you can see from the first photo and now it is fully completed and has been used by our students throughout this week.

Nos complace informarles de una nueva incorporación en nuestras instalaciones escolares. Durante la Semana Santa se instaló esta nueva zona de juegos para el PEP, como se puede ver en la primera foto, y ahora está totalmente terminada y ha sido utilizada por nuestros alumnos durante toda esta semana.



In 3rd PYP , last term we began looking at different musical instrument families and the instruments that belong in them, through the key concept of form and from an active learning perspective: First we had a brainstorming session to see what we already knew about the families. Then the teacher brought out some real instruments belonging to the String, Woodwind, Brass and Percussion families. Now we could see the differences and similarities up close, seeing and hearing the instruments' form and how they are played. We heard and looked at the guitar and ukulele, flute, trumpet, maracas and djembe. It's so much fun to hear the instruments in a live environment and everyone was surprised how loud the trumpet was! Later, we watched a selection of videos demonstrating the families in an orchestral context, with all manner of beautiful instruments. We saw that some musical instrument families have a lot of instruments! We then played a game of "Spot the instrument family". We watched a video of the Star Wars march, by John Williams and had to guess the different musical instrument families as they appeared. We already correctly guessed some of the families. Finally we set up a lot of different instruments from the percussion and string families and took turns in playing each and every type, to experience the different ways of playing them. We had a noisy, fun time playing, listening and discovering that all the instrument families can make different beautiful, magical sounds!



En 3º PEP, el pasado trimestre comenzamos a estudiar las diferentes familias de instrumentos musicales y los instrumentos que pertenecen a ellas, a través del concepto clave de forma y desde una perspectiva de aprendizaje activo: Primero hicimos una lluvia de ideas para ver lo que ya sabíamos de las familias. A continuación, el profesor sacó algunos instrumentos reales pertenecientes a las familias de cuerda, viento-madera, viento-metal y percusión. Ahora pudimos ver las diferencias y similitudes de cerca, viendo y escuchando la forma de los instrumentos y cómo se tocan. Escuchamos y vimos la guitarra y el ukelele, la flauta, la trompeta, las maracas y el djembe. Es muy divertido escuchar los instrumentos en vivo y todos se sorprendieron de lo fuerte que era la trompeta. Más tarde, vimos una selección de vídeos en los que se mostraban las familias en un contexto orquestal, con todo tipo de bellos instrumentos. Vimos que algunas familias de instrumentos musicales tienen muchos instrumentos. A continuación, jugamos al juego de la "familia de instrumentos". Vimos un vídeo de la marcha de La Guerra de las Galaxias, de John Williams, y tuvimos que adivinar las diferentes familias de instrumentos musicales a medida que iban apareciendo. Ya hemos adivinado correctamente algunas de las familias. Por último, montamos un montón de instrumentos diferentes de las familias de percusión y cuerda y nos turnamos para tocar todos y cada uno de ellos, para experimentar las diferentes formas de tocarlos. Pasamos un rato divertido y ruidoso tocando, escuchando y descubriendo que todas las familias de instrumentos pueden producir diferentes sonidos hermosos y mágicos



Last term, on April 8th , the distribution and delivery of food donated by our families during these weeks for Ukraine took place.

THANKS TO EVERYONE.

The food was distributed to town main groups; on the one hand, in the Church of S. Cipriano de Toledo, where a Ukrainian family is in charge of preparing it and distributing it directly to Ukraine. And the other, to the Presbyterian Christian Church located in the Santa Teresa neighbourhood, which is in charge of distributing it to Ukrainian refugees who are already in our country. Once again, we thank everyone for their enormous support, without forgetting the families involved in the distribution.

El pasado 8 de abril, tuvo lugar el reparto y entrega de los alimentos donados por nuestras familias durante estas semanas para Ucrania. GRACIAS A TODOS.

Se ha distribuido la comida en dos puntos, por un lado, en la Iglesia de S.Cipriano de Toledo, donde una familia ucraniana se encarga de prepararlo y distribuirlo directamente a Ucrania. Y por otro lado en la Iglesia Cristiana Presbiteriana situada en el barrio de Santa Teresa que se encarga de repartirlo a refugiados ucranianos que ya se encuentran en nuestro país. De nuevo, agradecemos a todos su enorme solidaridad, sin olvidarnos de las familias implicadas en el reparto.



Finally, a small but important moan. At the end of last term, a few students fell into the pattern of arriving after the start of the form tutor period (8.50 am start every morning). This disrupts the school day and means these late students are playing catch up for the next 8 hours as this time is potentially spent looking at and establishing key routines of the school day. How do I know this? Well I'm a form tutor myself of Diploma 1 and I know first hand how important these 10 minutes are to get off on the right foot for my 14 tutees. In this term of approximately 10 school weeks please can we please ask for your continued support of punctuality in the mornings as this has been an area of genuine improvement in the school with over 90% of students arriving on time, ready for the school day. That's been down to you and your continued support!

Por último, una pequeña pero importante observación. Al final del curso pasado, algunos estudiantes cayeron en el patrón de llegar después del inicio del período de tutoría (comienzan a las 8.50 am todas las mañanas). Esto perturba la jornada escolar y significa que estos estudiantes tardíos están jugando a ponerse al día durante las siguientes 8 horas, ya que este tiempo se dedica potencialmente a ver y establecer las rutinas clave de la jornada escolar. ¿Cómo sé esto? Bueno, yo mismo soy tutor del Diploma 1 y sé de primera mano lo importante que son estos 10 minutos para que mis 14 alumnos empiecen con buen pie. En este trimestre de aproximadamente 10 semanas de clases, por favor, pedimos su apoyo continuo en ser puntuales en las mañanas, ya que esto ha sido un área de verdadera mejora en la escuela con más del 90% de los estudiantes que llegan a tiempo, listos para el día escolar. Esto se debe a su apoyo continuo.